

READER 3

USER
GUIDE



C-PEN™
EMPOWERING PEOPLE

Welcome to the C-Pen Reader 3 User Guide!

EN

Reader 3 is a reading assistant for language learners. It uses built-in translation features to improve vocabulary acquisition and comprehension. Pick up the Reader 3 if you need a study assistant, help in your classroom, or easily accessible support for language development.

The purpose of this guide is to get you started with your new device and to provide initial support where needed. It does not provide a complete description of all functions and settings. Therefore, for the latest and complete information (including a full language list), please visit our website

**www.cpen.com/products/c-pen-reader-3
and our YouTube channel
www.cpen.com/youtube**

www.cpen.com

Copyright © Virrata AB
C-Pen is the trademark or registered trademark of Virrata AB

Let's get started!



1. Press and hold the power button for 3 seconds, then release it. If the display doesn't light up, charge the battery for about 30 minutes and then give it a second try.
2. At first use, a set-up wizard will guide you through initial settings which include:
 - Talking Menu (reads menu out loud)
 - Menu language (user interface language)
 - Scan language (language of text to scan)
 - Voice (as some languages support more than one accent)
 - Dictionary language (definitions)
 - Select dictionary (definitions)
 - Set up translation (Wi-Fi required)
 - Auto-read (if the pen reads straight after a scan)
 - Speed (reading speed)
 - Volume (reading volume)
 - Word pause
 - Punctuation pause
 - Setup Wi-Fi
 - Left/Right-handed

Reader 3 can be used offline but includes additional features and options when used with Wi-Fi. You can change these selections at any time.

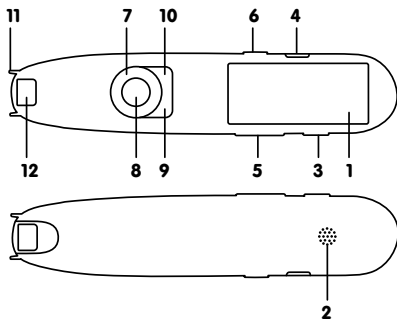
Once the device is on, you will reach the start-up menu. Use the 4-way navigation or touch screen to explore and choose a feature to use.

When at the Main Menu level, the MENU button opens Quick Settings and Status information. This section provides shortcuts to Bluetooth & Wi-Fi and more information on date, time, and battery status.

After choosing a pen application, press the MENU button to access options such as reading speed, volume, reading pauses, reading language and dictionaries. You can also connect a pair of earphones through USB or Bluetooth to help clarity in a busy environment.

Wi-Fi, Bluetooth, and this reading pen's ability to save text can all be disabled to encourage secure reading support.

Buttons and Connectors



1. Touchscreen: The device's display is a touchscreen that you can use to navigate the applications and features of the Reader 3.
2. Speaker: Used when text is read out loud. Muted when headphones are connected.

3. **Power On/Off:** Press and hold for 3 seconds to power on. To power off, press and hold for 3 seconds until a prompt appears, select yes by tapping the screen or using the navigation buttons. When powered on, press briefly to turn on/off the screen.
4. **USB-C connector:** Used for charging, earphones, and USB host connection. To charge, connect to a USB charger or computer USB port.
5. **Volume:** + and - volume buttons to adjust audio output.
6. **Voice Memo:** a dedicated voice memo button, opens the voice Recorder application.
7. **4-way Nav button:** Press buttons to move focus up, down, left, right.
8. **OK button:** Press this button to select highlighted options. The OK button is also used to re-read text out loud in Reader mode.
9. **Back Key:** Used as a quick back button to help with menu navigation.
10. **Menu Key:** Press this button to display context menu.
11. **Scan Trigger:** Is automatically activated when the pen is in contact with the paper to trigger scanning.
12. **Scanning Window:** Frames the text to be scanned.

How to scan

Hold the Reader 3 at a 70° angle. Do not press any buttons during a scan. When the Scan Trigger touches the reading material and lights up the end of the pen, start moving the pen along the text line at a steady pace.

The pen scans one text line at a time and this text should be centred in the Scanning Window.

Reader 3 functions

EN

The Reader 3 is a standalone and self-contained product and works without being connected to any other device. However, more features are available when connecting to the internet.

Please check our website (www.cpen.com) for more details.

Talking menu

When turned on, all menu items are read aloud for multisensory navigation. Switch on or off under Settings in the main menu.



Reader

Scan a word, line of text or paragraph and have the text read aloud to you. Reader 3 can be set to read text automatically when scanned, in multiple languages, or just read text on the screen when you press the OK button, as many times as you like. When listening to the text, you can pause it by pressing the OK button. Use the navigation buttons to select the starting point, then press the OK button and listen.

When a specific word is selected (tap the word on the screen), press and hold the OK button to zoom in on it and have it read aloud. You can also select a word to quickly look it up in 40+ languages when connected online.



Define

Access word definitions offline in a handful of locally stored languages. With the Define application open, scan a word

or phrase then use the navigation buttons or touchscreen to select the word you wish to define. The definition will appear on the screen as it would in a dictionary. When connected online, you can scan in all available languages and even use your voice input to receive definitions.



Translate

Translate words back and forth between English and 4 other languages (French, Spanish, Italian, and German), without the need for Wi-Fi. Scan 40+ languages in over a thousand different combinations when using online translations.

There are three modes of translation for this device:

1. Word translation. Using the two-way offline dictionaries, and any direction using online AI-based translations.
2. Full text translation. One-way translation when connected online.
3. Conversation mode. A voice-to-text translator. Just speak into the device and receive instant translations.

Use the navigation buttons or touchscreen to select the word you want to translate and the language you wish to translate into.



Recorder

Press the voice memo button to open the voice recorder, and use OK button to start/stop recording. For optimal clarity, hold the microphone 10-20 cm from your mouth and speak with your normal voice. Upon exit, you are prompted to save your recording in your Library, or to discard it. The recording can be retrieved and listened to at any time.



Library

To save scanned text to the Library, save the text upon exit of the Reader function, or select 'create new file' when in the Library and scan the text. The scanned text is then saved in a text file in Reader 3's internal memory.

The text file can be accessed in the Library and stored files can be uploaded to a computer if Reader 3 is connected via USB. It is possible to open a text file and have the content read aloud — like in Reader function. You can scan new text into the existing file, rename the file and delete words or entire sentences.



Practice

Use the Practice application to track areas of language learning in need of review or improvement. Practice includes word exercises, pronunciation practice, word explanations, translation practice and much more.

USB connectivity

When Reader 3 is connected to a computer you get a couple of additional functions. Select one out of three options:

- **USB-Disk**

In this mode Reader 3 becomes a portable disk. You can access or download text files saved in the Library or use Reader 3 as a portable drive. Statistics can also be imported digitally.

- **Keyboard**

In this mode, Reader 3 doubles as a keyboard. Anything you scan with Reader 3 is directly and automatically input to any text field where the text cursor is positioned. It is thus possible to scan text directly to text editors, like MS Word, Google Docs and others, and spreadsheets. In this mode it is important that the computer system keyboard (e.g., MAC OSX and Windows) is set to the same language as the Reader 3.

- **Charge**

When Charge is selected, the Reader 3 charges its battery. This mode has no options or settings.

**For more information, please check out
www.cpen.com/products/c-pen-reader-3**

Technical specification

Refer to www.cpen.com for information about supported languages, upgradability, battery, etc.

Bienvenue dans le guide utilisateur du C-Pen Reader 3 !

FR

Reader 3 est un dispositif d'assistance à la lecture pour les personnes qui apprennent des langues. Il utilise des fonctions de traduction intégrées pour améliorer l'acquisition de vocabulaire et la compréhension. Utilisez le Reader 3 si vous avez besoin d'un assistant aux études, d'aide en classe, ou de soutien aisément accessible pour le développement de langues.

Ce guide vise à vous aider à commencer à utiliser votre nouvel appareil et à vous fournir une assistance initiale au besoin. Il ne contient pas une description complète de toutes les fonctionnalités et paramètres. Ainsi, pour les informations les plus récentes et complètes (dont une liste de toutes les langues), veuillez visiter notre site web

**www.cpen.com/products/c-pen-reader-3
et notre chaîne YouTube
www.cpen.com/youtube**

www.cpen.com

Copyright © Virrata AB

C-Pen est la marque déposée ou marque commerciale enregistrée de Virrata

AB

Commençons !

1. Maintenez le bouton marche pendant 3 secondes, puis relâchez-le. Si l'affichage ne s'allume pas, chargez la batterie pendant 30 minutes environ puis réessayez.
2. À la première utilisation, un assistant de configuration vous guidera à travers les premiers réglages, dont :
 - Menu parlant (lit le menu à voix haute)
 - Langue du menu (langue de l'interface utilisateur)
 - Langue de scan (langue du texte à scanner)
 - Voix (certaines langues prennent en charge plusieurs accents)
 - Langue du dictionnaire (définitions)
 - Sélectionner le dictionnaire (définitions)
 - Configuration de la traduction (Wi-Fi requis)
 - Lecture automatique (si le stylo lit directement après le scan)
 - Vitesse (vitesse de lecture)
 - Volume (volume de lecture)
 - Pausés entre les mots
 - Pausés à la ponctuation
 - Configuration du Wi-Fi
 - Utilisation droitère/gauchère

Le Reader 3 peut être utilisé hors ligne, mais inclut des options et fonctionnalités supplémentaires avec une connexion Wi-Fi. Vous pouvez modifier ces sélections à tout moment. Vous pouvez lancer un nouvel assistant de configuration à tout moment en accédant aux paramètres.

Une fois l'appareil allumé, le menu de démarrage apparaît. Utilisez la navigation à 4 directions ou l'écran tactile pour explorer et choisir la fonctionnalité à utiliser.

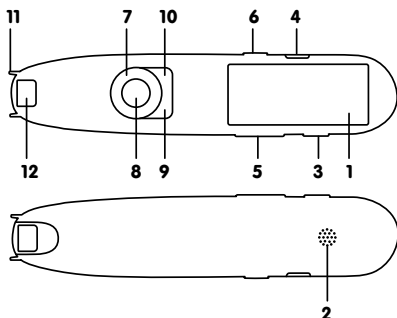
FR

Au niveau du menu principal, le bouton MENU ouvre les paramètres rapides et les informations de statut. Cette section contient des raccourcis vers le Bluetooth et le Wi-Fi ainsi que d'autres informations sur l'heure, la date et l'état de la batterie.

Dans les paramètres, le Wi-Fi, le Bluetooth et la capacité de ce stylo de lecture à enregistrer le texte peuvent être désactivés si nécessaire.

Après avoir choisi une application du stylo, appuyez sur le bouton MENU pour accéder à des options telles que la vitesse de lecture, le volume, les pauses dans la lecture, la langue de lecture et les dictionnaires. Vous pouvez aussi connecter des écouteurs via USB ou Bluetooth pour entendre plus clairement dans un environnement bruyant.

Boutons et connecteurs



1. Écran tactile : l'affichage de l'appareil est un écran tactile permettant d'accéder aux applications et aux fonctionnalités du Reader 3.
2. Haut-parleur : utilisé quand le texte est lu à voix haute. Silencieux quand des écouteurs sont connectés.
3. Allumé/éteint : appuyez et maintenez pendant 3 secondes pour allumer le stylo. Pour éteindre le stylo, appuyez de nouveau jusqu'à l'apparition d'un message, puis sélectionnez oui en appuyant sur l'écran ou à l'aide des boutons de navigation. Quand le stylo est allumé, appuyez brièvement pour allumer ou éteindre l'écran.
4. Connecteur USB : utilisé pour le chargement, les écouteurs et la connexion à un hôte par USB. Pour charger le stylo, branchez-le sur le chargeur USB ou sur le port USB d'un ordinateur.
5. Volume : boutons de volume + et - pour ajuster le volume sonore.
6. Mémo vocal : un bouton dédié aux mémos vocaux, ouvre l'application d'enregistrement de la voix.
7. Bouton de navigation à 4 directions : appuyez sur le bouton pour déplacer la sélection vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.
8. Bouton OK : appuyez sur ce bouton pour sélectionner les options en surbrillance. Le bouton OK sert également à relire le texte à voix haute en mode lecture.
9. Touche retour : utilisée comme bouton de retour rapide pour faciliter la navigation dans le menu.
10. Touche menu : affiche le menu contextuel.
11. Déclencheur de scan : s'active automatiquement quand le stylo est en contact avec le papier pour déclencher le scan.
12. Fenêtre de scan : encadre le texte à scanner.

Maintenez le Reader 3 à un angle de 70 °. N'appuyez sur aucun bouton pendant un scan. Quand le déclencheur de scan touche le texte et le bout du stylo s'illumine, commencez à déplacer le stylo le long de la ligne de texte à un rythme régulier.

Le stylo scanne une ligne de texte à la fois. Ce texte devrait être centré dans la fenêtre de scan.

Fonctionnalités du Reader 3

Le Reader 3 est un produit autonome et indépendant qui fonctionne sans être connecté à un autre appareil. Toutefois, plus de fonctionnalités sont disponibles lorsqu'il est connecté à Internet.

Veuillez consulter notre site web (www.cpen.com) pour plus de détails.

Menu parlant

Lorsque ceci est activé, tous les éléments du menu sont lus à voix haute pour une navigation multisensorielle. Activez ou désactivez ceci dans les Paramètres dans le menu principal.



Lecteur

Scannez un mot, une ligne de texte ou un paragraphe et l'appareil vous le lira à voix haute. Reader 3 peut être configuré de manière à lire le texte scanné automatiquement, dans plusieurs langues, ou simplement lire le texte à l'écran quand vous appuyez sur le bouton OK, autant que fois que vous le

voulez. Quand vous écoutez le texte, vous pouvez mettre la lecture en pause en appuyant sur le bouton OK. Utilisez les boutons de navigation pour sélectionner le point de départ, puis appuyez sur le bouton OK et écoutez.

Quand un mot spécifique est sélectionné (appuyez sur le mot sur l'écran), maintenez le bouton OK pour l'agrandir et le faire lire à voix haute. Vous pouvez également sélectionner un mot pour rapidement le chercher dans plus de 40 langues lorsque vous êtes en ligne.



Définir

Accédez aux définitions des mots hors ligne dans quelques langues stockées sur l'appareil. Lorsque l'application Définir est ouverte, scannez un mot ou une phrase, puis utilisez les boutons de navigation ou l'écran tactile pour sélectionner le mot à définir. La définition apparaîtra sur l'écran, comme dans un dictionnaire. Lorsque vous êtes en ligne, vous pouvez scanner dans toutes les langues disponibles et même utiliser la saisie vocale pour recevoir des définitions.



Traduction

Traduisez des mots entre l'anglais et 4 autres langues (français, espagnol, italien et allemand) sans avoir besoin du Wi-Fi. Scannez dans plus de 40 langues avec plus d'un millier de combinaisons différentes lorsque vous utilisez les traductions en ligne.

Cet appareil dispose de trois modes de traduction :

1. Traduction des mots. En utilisant les dictionnaires hors ligne bidirectionnels et dans n'importe quelle direction en utilisant les traductions en ligne basées sur l'IA.

2. Traduction de textes entiers. Traduction unidirectionnelle lorsque le stylo est en ligne. FR
3. Mode conversation. Un traducteur voix-texte. Parlez simplement dans l'appareil et recevez des traductions instantanées.

Utilisez les boutons de navigation ou l'écran tactile pour sélectionner le mot que vous voulez traduire et la langue dans laquelle vous voulez le traduire.



Enregistrement

Appuyez sur le bouton de mémo vocal pour ouvrir l'enregistrement vocal et utilisez le bouton OK pour démarrer ou terminer d'enregistrer. Pour une clarté optimale, maintenez le microphone à 10-20 cm de votre bouche et parlez avec votre voix normale.

En quittant l'application, il vous sera demandé si vous souhaitez enregistrer votre enregistrement dans la bibliothèque ou le supprimer. Vous pouvez récupérer et écouter l'enregistrement à tout moment.



Bibliothèque

Pour enregistrer du texte scanné dans la Bibliothèque, enregistrez le texte lorsque vous quittez la fonction Lecteur ou sélectionnez « créer un nouveau fichier » dans la Bibliothèque et scannez le texte. Le texte scanné est ensuite enregistré dans un fichier texte dans le stockage interne du Reader 3.

Vous pouvez accéder au fichier texte dans la Bibliothèque, et les fichiers enregistrés peuvent être téléversés sur un ordinateur si le Reader 3 est connecté par USB. Il est possible d'ouvrir un fichier texte et d'écouter le contenu lu à voix haute,

comme dans la fonctionnalité Lecteur. Vous pouvez scanner  du nouveau texte dans le fichier existant, renommer le fichier et supprimer des mots ou des phrases entières.



Exercices

Utilisez l'application Exercices pour un suivi des aspects de l'apprentissage d'une langue qui nécessitent d'être examinés ou améliorés. Les exercices portent sur le vocabulaire, l'entraînement à la prononciation, des explications de mots, l'entraînement à la traduction, et bien plus encore.

Connectivité USB

Lorsque le Reader 3 est connecté à un ordinateur, vous disposez de plusieurs fonctionnalités supplémentaires. Sélectionnez l'une des trois options :

- **Disque USB**

Dans ce mode, le Reader 3 devient un disque portable. Vous pouvez accéder aux fichiers enregistrés dans la Bibliothèque ou les télécharger, exporter les fichiers enregistrés vers ou les importer depuis Connect Desktop ou utiliser le Reader 3 en tant que disque externe portable. Les statistiques peuvent également être importées sous forme numérique.

- **Clavier**

Dans ce mode, le Reader 3 fonctionne comme un clavier. Tout ce que vous scannez avec le Reader 3 est directement et automatiquement saisi dans tout champ de texte dans lequel se situe le curseur. Il est donc possible de scanner du texte directement vers des éditeurs de texte tels que MS Word, Google Docs etc., ainsi que dans des feuilles de calcul.

Dans ce mode, il est important que le clavier du système de l'ordinateur (par ex. MAC OSX et Windows) soit défini sur la même langue que le Reader 3.

- **Charge**

Quand le mode Charge est sélectionné, la batterie du Reader 3 charge. Ce mode n'a aucune option ni paramètre.

**Pour plus d'informations, veuillez consulter
www.cpen.com/products/c-pen-reader-3**

Caractéristiques techniques

Consultez www.cpen.com pour des informations sur les langues prises en charge, l'évolutivité, la batterie, etc.

¡Te damos la bienvenida a la Guía de usuario de Reader 3 de C-Pen!

ES

Reader 3 es una asistente de lectura para quienes aprenden idiomas. Utiliza funciones de traducción integrada para mejorar el aprendizaje y la comprensión de vocabulario. Utiliza el Reader 3 si necesitas un asistente para estudiar, ayuda en clase o una asistencia fácilmente accesible para aprender un idioma.

El objetivo de esta guía es aprender a usar tu nuevo dispositivo y ofrecer una ayuda inicial cuando sea necesario. No proporciona una descripción completa de todos los ajustes y funciones. Por tanto, visita nuestro sitio web para consultar la información más reciente y completa (incluyendo la lista completa de idiomas)

**www.cpen.com/products/c-pen-reader-3
y nuestro canal de YouTube
www.cpen.com/youtube**

www.cpen.com

Copyright © Virrata AB
C-Pen es la marca comercial o marca registrada de Virrata AB

1. Pulsa y mantén pulsado el botón de encendido durante 3 segundos y luego suéltalo. Si la pantalla no se enciende, carga la batería durante unos 30 minutos y luego prueba otra vez.
2. En su primer uso, un asistente de configuración te guiará por los ajustes iniciales, que incluyen:
 - Menú hablado (lee en voz alta el menú)
 - Idioma del menú (idioma de la interfaz de usuario)
 - Idioma de escaneo (idioma del texto que se debe escanear)
 - Voz (porque algunos idiomas tienen varios acentos)
 - Idioma del diccionario (definiciones)
 - Seleccionar diccionario (definiciones)
 - Configurar traducción (conexión wifi necesaria)
 - Lectura automática (si el lápiz lee directamente tras un escaneo)
 - Velocidad (de la lectura)
 - Volumen (de la lectura)
 - Pausa entre palabras
 - Pausa en la puntuación
 - Configuración de wifi
 - Zurdo/Diestro

Reader 3 se puede utilizar sin conexión, pero incluye funciones y opciones adicionales cuando se usa con una conexión wifi. Puedes cambiar estas selecciones en cualquier momento. Puedes activar otro asistente de configuración en cualquier momento en los ajustes.

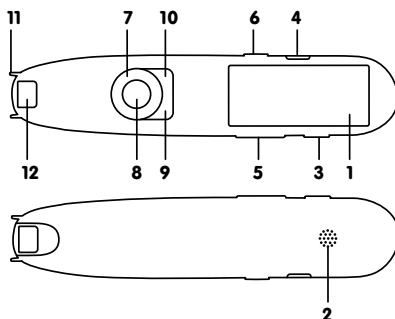
Cuando se encienda el dispositivo, aparecerá el menú de inicio. Usa la navegación de 4 direcciones o la pantalla táctil para explorar y elegir la función que quieres utilizar.

Cuando estés en el Menú principal, el botón MENÚ abre los ajustes rápidos e información del estado. Esta sección ofrece atajos a Bluetooth y wifi y más información sobre la fecha, la hora y el estado de la batería.

En los ajustes, si fuera necesario, se puede deshabilitar la conexión wifi, Bluetooth y la capacidad de este lápiz para guardar texto

Tras elegir una aplicación de lápiz, pulsa el botón MENÚ para acceder a opciones tales como velocidad, volumen, pausas e idioma de la lectura y diccionarios. También puedes conectar unos auriculares mediante USB o Bluetooth para escuchar mejor en un entorno ruidoso.

Botones y conectores



1. Pantalla táctil: El dispositivo cuenta con una pantalla táctil que puedes usar para navegar por las aplicaciones y funciones del Reader 3.

2. Altavoz: Se utiliza cuando el texto se lee en voz alta. Silenciado cuando están conectados los auriculares.
3. Encendido/Apagado: Pulsa y mantén pulsado el botón durante 3 segundos para encender. Para apagar, mantén el botón pulsado durante 3 segundos hasta que aparece un mensaje y seleccionas Sí tocando la pantalla o usando los botones de navegación. Cuando está encendido, pulsa brevemente para encender/apagar la pantalla.
4. Conector USB-C: Se utiliza para cargar, los auriculares y la conexión host USB. Para cargar, conéctalo al cargador USB o puerto USB del ordenador.
5. Volumen: Botones de volumen + y - para ajustar la salida de audio.
6. Nota de voz: un botón de nota de voz dedicado abre la aplicación Grabadora de voz.
7. Botón de navegación de 4 direcciones: Pulsa los botones para mover la selección hacia arriba, abajo, izquierda y derecha.
8. Botón OK: Pulsa este botón para seleccionar las opciones resaltadas. El botón OK también se utiliza para volver a leer el texto en voz alta en el modo Lector.
9. Tecla Atrás: Se utiliza como un botón rápido para ir atrás que ayuda con la navegación por los menús.
10. Tecla Menú: Pulsa este botón para mostrar el menú contextual.
11. Activador de escaneo: Se activa automáticamente cuando el lápiz entra en contacto con el papel para activar el escaneo.
12. Ventana de escaneo: Enmarca el texto que se debe escanear.

Sostén el Reader 3 a un ángulo de 70°. No pulses ningún botón durante un escaneo. Cuando el Activador de escaneo toque el material de lectura y encienda la punta del lápiz, empieza a mover el lápiz por la línea del texto a un ritmo constante.

El lápiz escanea una línea de texto a la vez y este texto debería centrarse en la Ventana de escaneo.

Funciones del Reader 3

Reader 3 es un producto autónomo e independiente que funciona sin conectarse a ningún otro dispositivo. No obstante, habrá más funciones disponibles al conectarse a Internet.

Consulta nuestro sitio web (www.cpen.com) para conocer más detalles.

Menú hablado

Cuando está activado, todos los elementos de menú se leen en voz alta para una navegación multisensorial. Puedes activarlo o desactivarlo en los Ajustes del menú principal.



Lector

Escanea una palabra, línea de texto o párrafo y el texto se leerá en voz alta. Se puede configurar el Reader 3 para que lea el texto automáticamente al escanearlo, en varios idiomas, o solo leer el texto en pantalla cuando pulsas el botón OK tantas veces como quieras. Al escuchar el texto, puedes pausarlo pulsando el botón OK. Utiliza los botones de

navegación para seleccionar el punto de partida, luego pulsa el botón OK y escucha.

Cuando se selecciona una palabra específica (toca la palabra en pantalla), pulsa y mantén pulsado el botón OK para acercarla en pantalla y que se lea en voz alta. También puedes seleccionar una palabra para buscarla rápidamente en más de 40 idiomas cuando estás conectado en línea.



Definir

Accede a definiciones de palabras sin conexión en varios idiomas guardados localmente. Abre la aplicación Definir, escanea una palabra o frase y luego utiliza los botones de navegación o la pantalla táctil para seleccionar la palabra que quieres definir. La definición aparecerá en la pantalla como se haría en un diccionario. Cuando estás conectado en línea, puedes escanear en todos los idiomas disponibles e incluso utilizar tu entrada de voz para recibir definiciones.



Traducir

Traduce palabras entre inglés y otros 4 idiomas (francés, español, italiano y alemán) sin necesidad de una conexión wifi. Escanea más de 40 idiomas en más de mil combinaciones distintas al utilizar las traducciones en línea.

Hay tres modos de traducción en este dispositivo:

1. Traducción de palabras. Utilizar los diccionarios sin conexión de dos direcciones, y cualquier dirección que utilice traducciones en línea basadas en IA.
2. Traducción de textos completos. Traducción unidireccional cuando se está conectado en línea.

3. Modo de conversación. Un traductor de voz a texto.
Habla al dispositivo y recibe traducciones al instante.

Utiliza los botones de navegación o la pantalla táctil para seleccionar la palabra que quieres traducir y el idioma al que deseas traducirla.



Grabadora

Pulsa el botón de nota de voz para abrir la grabadora de voz, y utiliza el botón OK para iniciar/detener la grabación. Para una claridad óptima, sostén el micrófono a unos 10-20 cm de la boca y habla con tu voz normal.

Al salir, te indicarán que guardes la grabación en tu biblioteca o que la descartes. La grabación se puede recuperar y escuchar en cualquier momento.



Biblioteca

Para guardar texto escaneado en la Biblioteca, guarda el texto al salir de la función Lector, o selecciona «crear nuevo archivo» cuando estés en la Biblioteca y escanea el texto. A continuación, el texto escaneado se guarda en un archivo de texto en la memoria interna de Reader 3.

Se puede acceder al archivo de texto en la Biblioteca, y los archivos guardados se pueden subir a un ordenador si se conecta Reader 3 a través de USB. Es posible abrir un archivo de texto y que el contenido se lea en voz alta, como en la función Lector. Puedes escanear texto nuevo en el archivo existente, renombrar el archivo y eliminar palabras o frases enteras.



Práctica

Utiliza la función Práctica para hacer un seguimiento de determinadas áreas del aprendizaje de un idioma que necesiten repasarse o mejorar. La práctica incluye ejercicios de vocabulario, pronunciación, explicaciones de palabras, práctica de traducción y mucho más.

Conectividad mediante USB

Cuando el Reader 3 está conectado a un ordenador puedes usar dos funciones adicionales. Selecciona una de las tres opciones:

- **USB-Disco**

En esta modalidad, Reader 3 se convierte en un disco portátil. Puedes acceder a o descargar los archivos de texto guardados en la Biblioteca, exportar los archivos guardados desde/hacia la aplicación Connect Desktop, o usar el Reader 3 como unidad portátil. Además, las estadísticas se pueden importar digitalmente.

- **Teclado**

En esta modalidad, Reader 3 también funciona como un teclado. Cualquier cosa que escanees con Reader 3 se escribe directa y automáticamente en el campo de texto donde esté situado el cursor. Por tanto, es posible escanear el texto directamente en editores de texto, como MS Word, Google Doc y otros, así como en hojas de cálculo. En esta modalidad es importante que el teclado del ordenador (ya sea MAC OSX o Windows) se configure con el mismo idioma que el Reader 3.

- **Carga**

Cuando se selecciona Carga, el Reader 3 carga su batería. Esta modalidad no tiene opciones ni ajustes.

Para más información, consulta
www.cpen.com/products/c-pen-reader-3

Especificación técnica

Consulta www.cpen.com para ver información sobre los idiomas admitidos, actualización de versiones, batería, etc.

Grazie per aver consultato la guida utente di C-Pen Reader 3!



Reader 3 è uno strumento di ausilio alla lettura rivolto a chi sta apprendendo una lingua. Grazie alle funzionalità di traduzione integrate, favorisce la comprensione e l'acquisizione di nuovi vocaboli. Scegli il modello Reader 3 se hai bisogno di assistenza nello studio, un aiuto in classe o uno strumento di supporto allo sviluppo del linguaggio prontamente accessibile.

Questa guida illustra i primi passi per utilizzare il nuovo dispositivo, fornendoti tutta l'assistenza iniziale che potrebbe servirti. La presente guida non contiene una descrizione completa di tutte le funzionalità e impostazioni. Per informazioni più dettagliate e aggiornate (inclusa la lista completa delle lingue), visita il nostro sito web

**www.cpen.com/products/c-pen-reader-3
e il nostro canale YouTube
www.cpen.com/youtube**

www.cpen.com

Copyright © Virrata AB

C-Pen è un marchio o marchio registrato di Virrata AB

1. Tieni premuto il pulsante di alimentazione per 3 secondi, quindi rilascialo. Se il display non si illumina, carica la batteria per circa 30 minuti, quindi riprova.
2. Al primo utilizzo, una procedura di configurazione guidata ti aiuterà a scegliere le impostazioni, tra cui:
 - Menu parlante (legge gli elementi del menu con la sintesi vocale)
 - Lingua menu (la lingua dell'interfaccia utente)
 - Lingua scansione (la lingua dei testi che scansionerai)
 - Voce (alcune lingue permettono di scegliere tra più accenti)
 - Lingua dizionario (definizioni)
 - Selezione dizionario (definizioni)
 - Configurazione traduzione (richiede il Wi-Fi)
 - Lettura automatica (scegli se avviare la sintesi vocale automaticamente dopo la scansione)
 - Velocità (la velocità di lettura)
 - Volume (il volume del sintetizzatore vocale)
 - Pausa parole
 - Pausa punteggiatura
 - Configurazione Wi-Fi
 - Mano destra/sinistra

Il dispositivo Reader 3 può essere utilizzato offline, ma include funzionalità e opzioni aggiuntive accessibili con una connessione Wi-Fi. Puoi modificare le impostazioni selezionate in qualsiasi momento. In qualsiasi momento, puoi attivare una nuova configurazione guidata dalle impostazioni.

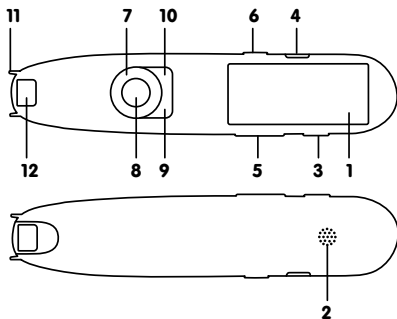
Una volta acceso il dispositivo, appare il menu di avvio. Usa la navigazione a 4 direzioni o il touchscreen per spostarti e selezionare le varie funzionalità.

Al livello del menu principale, il pulsante MENU apre le Impostazioni rapide e le Informazioni di stato. Questa sezione contiene le scorciatoie per Bluetooth e Wi-Fi oltre che ulteriori informazioni su data, ora e stato della batteria.

Se necessario, dalle impostazioni puoi disattivare le funzionalità Wi-Fi, Bluetooth e salvataggio del testo.

Una volta selezionata un'applicazione sul dispositivo, premi il pulsante MENU per passare alle varie opzioni come velocità di lettura, volume, pause nella lettura, lingua di lettura e dizionari. Puoi inoltre collegare le cuffie via USB o Bluetooth per ascoltare meglio in ambienti rumorosi.

Pulsanti e connettori



1. Touchscreen: il display del dispositivo è un touchscreen da cui puoi accedere a tutte le applicazioni e funzionalità di Reader 3.

2. Altoparlante: serve per la lettura del testo a voce alta. Si disattiva quando sono collegate le cuffie.
3. Alimentazione On/Off: tieni premuto 3 secondi per accendere. Per spegnere il dispositivo, tieni premuto per altri 3 secondi. Quando compare la conferma di spegnimento, seleziona «Sì» toccando lo schermo o usando i pulsanti di navigazione. Quando il dispositivo è acceso, premi brevemente per accendere o spegnere lo schermo.
4. Connettore USB-C: serve per caricare la batteria, collegare le cuffie e il dispositivo USB host. Per caricare il dispositivo, collegalo a un caricabatterie USB o alla porta USB di un computer.
5. Volume: regola il volume in uscita coi pulsanti + e -.
6. Appunti vocali: pulsante dedicato per registrare appunti vocali, apre l'applicazione Registrazione vocale.
7. Pulsante di navigazione a 4 direzioni: premi i pulsanti corrispondenti per spostare il cursore su, giù, a destra o a sinistra.
8. Pulsante OK: premi il pulsante per selezionare le opzioni evidenziate. In modalità Lettore, il pulsante OK rilegge il testo a voce alta.
9. Tasto Indietro: riporta alla schermata precedente, agevolando la navigazione del menu.
10. Tasto Menu: apre il menu contestuale.
11. Attiva-scanner: quando la penna tocca la carta, attiva automaticamente la scansione del testo.
12. Finestra di scansione: inquadra la parte di testo da scansionare.

Impugna Reader 3 a un'inclinazione di 70°. Non premere accidentalmente i tasti durante la scansione. Posiziona l'attiva-scanner a contatto con il materiale da leggere. La spia all'estremità della penna si illuminerà. Ora puoi iniziare a far scorrere la penna sulle righe di testo con movimento uniforme. La penna scansiona una riga di testo alla volta. Il testo deve essere al centro della finestra di scansione.

Funzionalità di Reader 3

Reader 3 è un prodotto autonomo e indipendente: può svolgere le sue funzioni senza bisogno di essere collegato ad altri dispositivi. Tuttavia, se collegato a Internet, dà accesso a funzionalità aggiuntive.

Per approfondire, consulta il nostro sito web (www.cpen.com).

Menu parlante

Quando l'opzione è attivata, tutte le voci del menu vengono lette a voce per un'esperienza di navigazione multisensoriale. Può essere attivato o disattivato sotto Impostazioni, nel menu principale.



Lettore

Seleziona una specifica parola (toccandola sullo schermo), quindi tieni premuto il pulsante OK per ingrandirla e farla leggere a voce alta dal sintetizzatore vocale. Quando il dispositivo è online, puoi anche eseguire una ricerca rapida in oltre 40 lingue per la parola selezionata.

Seleziona una specifica parola, quindi tieni premuto il pulsante OK per ingrandirla e farla leggere a voce alta dal dispositivo. Quando il dispositivo è online, puoi anche selezionare la parola per eseguire una ricerca rapida e accedere a varie altre funzionalità.



Definizioni

Per le lingue archiviate localmente sul dispositivo, puoi accedere alle definizioni delle parole offline. Apri l'applicazione Definizioni, poi scansiona una parola o frase. Quindi, usa i pulsanti di navigazione o il touchscreen per selezionare la parola di cui vuoi la definizione. La definizione apparirà sullo schermo, proprio come in un dizionario. Quando il dispositivo è connesso online, puoi scansionare testo in tutte le lingue disponibili e perfino usare l'input vocale per cercare le definizioni.



Traduzione

Traduci parole da inglese verso 4 lingue (francese, spagnolo, tedesco e italiano) e vice versa, anche in assenza di Wi-Fi. Scansiona in oltre 40 lingue per oltre mille combinazioni linguistiche usando il traduttore online.

Il dispositivo è dotato di tre modalità di traduzione:

1. Traduzione di parole singole. Usa i dizionari bidirezionali offline e traduci verso qualsiasi lingua tra quelle disponibili online grazie alla tecnologia IA.
2. Traduzione di testi completi. Usa il traduttore monodirezionale quando il dispositivo è online.
3. Modalità conversazione. Un traduttore voce-a-testo. Parla nel dispositivo e leggi la traduzione simultanea.

Usa i pulsanti di navigazione o il touchscreen per selezionare la parola da tradurre e la lingua in cui tradurla.



Registratore

Premi il pulsante Appunti vocali per aprire l'applicazione di registrazione vocale, quindi usa il pulsante OK per avviare/interrompere la registrazione. Per una qualità di registrazione ottimale, posiziona il microfono a 10-20 cm dalla bocca e parla in un tono di voce normale.

All'uscita dall'applicazione, il dispositivo ti chiederà se salvare la registrazione in Libreria o eliminarla. Puoi recuperare e ascoltare la registrazione in qualsiasi momento.



Libreria

Per inserire un testo in Libreria, salva il testo scansionato prima di uscire dalla modalità Lettore, oppure, direttamente da Libreria, seleziona «Crea nuovo file» e inizia la scansione. Il testo scansionato verrà salvato in un file di testo nella memoria interna di Reader 3.

Potrai accedere al file di testo da Libreria. Puoi anche caricare i file salvati su un computer connettendolo a Reader 3 via USB. Puoi aprire un file di testo e ascoltarlo con la sintesi vocale, proprio come in modalità Lettore. Puoi scansionare nuovi testi aggiungendoli a un file preesistente, rinominare il file e cancellare singole parole o frasi intere.



Esercizi

Usa l'applicazione Esercizi per monitorare le aree di apprendimento linguistico in cui hai bisogno di ripassare o migliorare. Include esercizi su parole e pronuncia, definizioni delle parole, esercizi di traduzione e altre funzioni.

Collegamento USB

Collegando Reader 3 a un computer, si può accedere ad alcune funzionalità aggiuntive. Seleziona una delle seguenti tre opzioni:

- **Archivio USB**

In questa modalità Reader 3 funziona come una memoria di archiviazione portatile. Potrai accedere ai file di testo salvati in Libreria e scaricarli, esportare i file salvati da e verso l'app Connect Desktop o usare Reader 3 come unità esterna portatile. Puoi anche importare digitalmente le statistiche.

- **Tastiera**

In questa modalità, Reader 3 funziona anche come tastiera. Tutto ciò che scansioni con Reader 3 viene direttamente e automaticamente immesso nel campo di testo in cui è posizionato il cursore. In questo modo, puoi trascrivere il testo direttamente negli editor di testo come Microsoft Word, Google Doc e simili, come anche nei fogli elettronici. Per usare questa modalità, è fondamentale che la tastiera di sistema (es. MAC OSX, Windows) e il dispositivo Reader 3 siano configurati nella stessa lingua.

- **Carica**

Quando selezioni Carica, Reader 3 ricarica la batteria. Per questa modalità non ci sono opzioni da impostare.

**Per ulteriori informazioni, consulta la pagina
www.cpen.com/products/c-pen-reader-3**

Specifiche tecniche

Trovi informazioni sulle lingue supportate, la possibilità di upgrade, le batterie ecc. a www.cpen.com

Willkommen beim C-Pen Reader 3

Benutzerhandbuch

DE

Reader 3 ist ein Leseassistent für Sprachenlernende. Es nutzt integrierte Übersetzungsfunktionen, um den Wortschatzerwerb und das Verständnis zu verbessern. Holen Sie sich das Reader 3, wenn Sie einen Lernassistenten, Hilfe in Ihrem Klassenzimmer oder leicht zugängliche Unterstützung für die Sprachentwicklung benötigen.

Dieses Handbuch soll Ihnen den Einstieg in Ihr neues Gerät erleichtern und bei Bedarf erste Unterstützung bieten. Es bietet keine vollständige Beschreibung aller Funktionen und Einstellungen. Die neuesten und vollständigen Informationen (einschließlich einer vollständigen Sprachenliste) finden Sie daher auf unserer Website

www.cpen.com/products/c-pen-reader-3
und auf unserem YouTube-Kanal
www.cpen.com/youtube

www.cpen.com

Copyright © Virrata AB
C-Pen ist eine Marke oder eingetragene Marke von Virrata AB

1. Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los. Wenn das Display nicht aufleuchtet, laden Sie den Akku etwa 30 Minuten lang auf und versuchen Sie es dann erneut.
2. Bei der ersten Verwendung werden Sie von einem Einrichtungsassistenten durch die ersten Einstellungen geführt, darunter:
 - Gesprochenes Menü (liest das Menü laut vor)
 - Menüsprache (Sprache der Benutzeroberfläche)
 - Scan-Sprache (Sprache des zu scannenden Textes)
 - Stimme (einige Sprachen unterstützen mehr als einen Akzent)
 - Wörterbuch-Sprache (Definitionen)
 - Wörterbuch auswählen (Definitionen)
 - Übersetzung einrichten (WLAN erforderlich)
 - Auto-Lesen (wenn der Stift nach einem Scan direkt liest)
 - Geschwindigkeit (Lesegeschwindigkeit)
 - Lautstärke (Vorleselautstärke)
 - Wortpause
 - Zeichensetzungspause
 - WLAN einrichten
 - Links-/Rechtshänder

Reader 3 kann offline verwendet werden, bietet aber zusätzliche Funktionen und Optionen, wenn es mit WLAN verwendet wird. Sie können diese Auswahlen jederzeit ändern. Sie können jederzeit einen weiteren Einrichtungsassistenten starten, indem Sie zu den Einstellungen gehen.

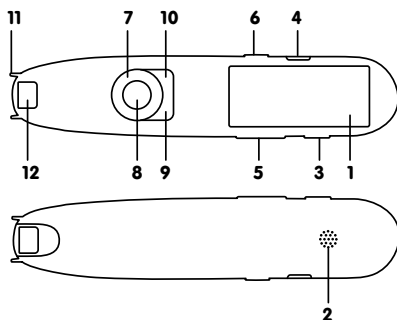
Sobald das Gerät eingeschaltet ist, gelangen Sie in das Startmenü. Verwenden Sie die 4-Wege-Navigation oder den Touchscreen, um eine Funktion auszuwählen und zu nutzen.

Wenn Sie sich auf der Hauptmenü-Ebene befinden, können Sie mit der Taste „MENÜ“ die Schnelleinstellungen und Statusinformationen aufrufen. In diesem Bereich finden Sie Verknüpfungen zu Bluetooth und WLAN sowie weitere Informationen zu Datum, Uhrzeit und Batteriestatus.

In den Einstellungen können WLAN, Bluetooth und die Fähigkeit des Lesestifts, Text zu speichern, bei Bedarf deaktiviert werden.

Nachdem Sie eine Stift-Anwendung ausgewählt haben, drücken Sie die Taste „MENÜ“, um Optionen wie Lesegeschwindigkeit, Lautstärke, Lesepausen, Lesesprache und Wörterbücher aufzurufen. Sie können auch Kopfhörer über USB oder Bluetooth anschließen, um die Verständlichkeit in einer geschäftigen Umgebung zu verbessern.

Tasten und Anschlüsse



1. Touchscreen: Das Display des Geräts ist ein Touchscreen, mit dem Sie durch die Funktionen des Reader 3 navigieren können.
2. Lautsprecher: Wird verwendet, wenn der Text laut vorgelesen wird. Stummgeschaltet, wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist.
3. Ein/Aus: Sekunden lang gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten. Um das Gerät auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang, bis eine Aufforderung erscheint, und wählen Sie „Ja“, indem Sie auf den Bildschirm tippen oder die Navigationstasten verwenden. Nach dem Einschalten kurz drücken, um den Bildschirm ein- bzw. auszuschalten.
4. USB-C-Anschluss: Zum Aufladen, für Kopfhörer und für den USB-Host-Anschluss. Zum Aufladen schließen Sie das Gerät an ein USB-Ladegerät oder einen USB-Anschluss Ihres Computers an.
5. Lautstärke: + und - Lautstärketasten zur Einstellung der Audioausgabe.
6. Sprachmemo: Eine spezielle Taste für Sprachnotizen, öffnet die Anwendung „Sprachaufzeichnung“.
7. 4-Wege-Nav.-Taste: Drücken Sie die Tasten, um den Fokus nach oben, unten, links und rechts zu bewegen.
8. OK-Taste: Drücken Sie diese Taste, um die markierten Optionen auszuwählen. Die Schaltfläche „OK“ wird auch verwendet, um den Text im Lesemodus erneut laut vorzulesen.
9. Zurück-Taste: Dient als schnelle Rücktaste zur Unterstützung der Menünavigation.
10. Menü-Taste: Drücken Sie diese Taste, um das Kontextmenü anzuzeigen.

11. Scan-Auslöser: Wird automatisch aktiviert, wenn der Stift mit dem Papier in Berührung kommt, um den Scanvorgang auszulösen.
12. Scan-Fenster: Rahmt den zu scannenden Text ein.

So wird gescannt

Halten Sie den Reader 3 in einem Winkel von 70°. Drücken Sie während des Scans keine Tasten. Wenn der Scan-Auslöser das Lesematerial berührt und das Ende des Stifts aufleuchtet, beginnen Sie, den Stift in gleichmäßigem Tempo entlang der Textzeile zu bewegen.

Der Stift scannt jeweils eine Textzeile, und dieser Text sollte im Scanfenster zentriert sein.

Reader-3-Funktionen

Der Reader 3 ist ein eigenständiges und unabhängiges Produkt und funktioniert, ohne mit einem anderen Gerät verbunden zu sein. Bei der Verbindung mit dem Internet stehen jedoch mehr Funktionen zur Verfügung.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website (www.cpen.com).

Gesprochenes Menü

Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden alle Menüpunkte zur multisensorischen Navigation vorgelesen. Schalten Sie die Funktion unter Einstellungen im Hauptmenü ein oder aus.



Reader

Scannen Sie ein Wort, eine Textzeile oder einen Absatz und lassen Sie sich den Text vorlesen. Reader 3 kann so eingestellt werden, dass der Text beim Scannen automatisch vorgelesen wird, und zwar in mehreren Sprachen, oder dass der Text nur auf dem Bildschirm vorgelesen wird, wenn Sie die Taste „OK“ drücken, und zwar so oft Sie wollen. Wenn Sie den Text anhören, können Sie ihn durch Drücken der Taste „OK“ anhalten. Verwenden Sie die Navigationstasten, um den Startpunkt auszuwählen, drücken Sie dann die Taste „OK“ und hören Sie zu.

Wenn Sie ein bestimmtes Wort ausgewählt haben (tippen Sie das Wort auf dem Bildschirm an), halten Sie die Taste „OK“ gedrückt, um es zu vergrößern und vorlesen zu lassen. Sie können auch ein Wort auswählen, um es schnell in über 40 Sprachen nachzuschlagen, wenn Sie online verbunden sind.



Definieren

Greifen Sie offline auf Wortdefinitionen in einer Handvoll lokal gespeicherter Sprachen zu. Scannen Sie bei geöffneter Definieren-Anwendung ein Wort oder einen Satz und wählen Sie dann mit den Navigationstasten oder dem Touchscreen das Wort aus, das Sie definieren möchten. Die Definition wird auf dem Bildschirm wie in einem Wörterbuch angezeigt. Wenn Sie online sind, können Sie in allen verfügbaren Sprachen scannen und sogar Ihre Spracheingabe verwenden, um Definitionen zu erhalten.



Übersetzen

DE

Übersetzen Sie Wörter zwischen Englisch und 4 anderen Sprachen (Französisch, Spanisch, Italienisch und Deutsch) hin und her, ohne WLAN zu benötigen. Scannen Sie über 40 Sprachen in mehr als tausend verschiedenen Kombinationen, wenn Sie Online-Übersetzungen verwenden.

Für dieses Gerät gibt es drei Übersetzungsmodi:

1. Wort-Übersetzung. Verwendung der bidirektionalen Offline-Wörterbücher und einer beliebigen Richtung unter Verwendung von KI-basierten Online-Übersetzungen.
2. Volltext-Übersetzung. Einwegübersetzung bei Online-Verbindung.
3. Gesprächsmodus. Ein Sprache-zu-Text-Übersetzer. Sprechen Sie einfach in das Gerät und Sie erhalten sofortige Übersetzungen.

Verwenden Sie die Navigationstasten oder den Touchscreen, um das zu übersetzende Wort und die Sprache auszuwählen, in die Sie übersetzen möchten.



Rekorder

Drücken Sie die Sprachmemo-Taste, um die Sprachaufzeichnung zu öffnen, und verwenden Sie die OK-Taste, um die Aufnahme zu starten/beenden. Für optimale Klarheit halten Sie das Mikrofon 10–20 cm von Ihrem Mund entfernt und sprechen Sie mit Ihrer normalen Stimme. Beim Beenden werden Sie aufgefordert, Ihre Aufnahme in Ihrer Bibliothek zu speichern oder zu verwerfen. Die Aufzeichnung kann jederzeit abgerufen und angehört werden.



Bibliothek

Um gescannten Text in der Bibliothek zu speichern, speichern Sie den Text beim Beenden der Reader-Funktion oder wählen Sie in der Bibliothek „Neue Datei erstellen“ und scannen Sie den Text. Der gescannte Text wird dann in einer Textdatei im internen Speicher von Reader 3 gespeichert.

Auf die Textdatei kann in der Bibliothek zugegriffen werden und gespeicherte Dateien können auf einen Computer hochgeladen werden, wenn Reader 3 über USB angeschlossen ist. Es ist möglich, eine Textdatei zu öffnen und sich den Inhalt vorlesen zu lassen – wie in der Reader-Funktion. Sie können neuen Text in die bestehende Datei einscannen, die Datei umbenennen und Wörter oder ganze Sätze löschen.



Üben

Verwenden Sie die Übungsanwendung, um die Bereiche des Sprachenlernens zu erfassen, die überprüft oder verbessert werden müssen. Zu den Übungen gehören Wortübungen, Ausspracheübungen, Worterklärungen, Übersetzungsübungen und vieles mehr.

USB-Verbindung

Wenn Reader 3 mit einem Computer verbunden ist, erhalten Sie eine Reihe zusätzlicher Funktionen. Wählen Sie eine von drei Optionen:

- **USB-Speicher**

In diesem Modus wird Reader 3 zu einer tragbaren Festplatte. Sie können auf in der Bibliothek gespeicherte Textdateien zugreifen oder sie herunterladen, sie aus der App „Connect

Desktop“ exportieren oder Reader 3 als tragbare Festplatte verwenden. Statistiken können auch in digitaler Form importiert werden.

- **Tastatur**

In diesem Modus übernimmt Reader 3 auch die Funktionen einer Tastatur. Alles, was Sie mit Reader 3 scannen, wird direkt und automatisch in jedes Textfeld eingegeben, in dem sich der Textcursor befindet. So ist es möglich, Text direkt in Texteditoren wie MS Word, Google Doc und andere sowie in Tabellenkalkulationen zu scannen. In diesem Modus ist es wichtig, dass die Tastatur des Computersystems (z. B. MAC OSX und Windows) auf die gleiche Sprache wie das Reader 3 eingestellt ist.

- **Laden**

Wenn „Laden“ ausgewählt ist, lädt Reader 3 seinen Akku auf. Dieser Modus hat keine Optionen oder Einstellungen.

**Weitere Informationen finden Sie unter
www.cpen.com/products/c-pen-reader-3**

Technische Daten

Informationen über unterstützte Sprachen, Aufrüstbarkeit, Batterie usw. finden Sie unter www.cpen.com.